



TECHnote

Komponenty ISOBUS zgodne z normą ISO 11783-2 ISOBUS components according to ISO 11783-2

Warianty modelowe / Model Versions



Wtyczka 4P
4P Connector

Kontakty toczone do wtyczki 4P
Contact sleeves for 4P Connector

do przewodów o przekroju / for cables with:	2,5mm ²	382100
	10,0mm ²	382101
	16,0mm ²	382166

Obudowa przyłącza rury falistej dla NW19
Corrugated tube cap for NW19

Wyjście 90° / out	026030
Wyjście 180° / out	026461



Zestaw wtyczek 4P dla IBBC: 1x wtyczka 4P, ECU/przelotka po stronie ciągnika, kontakty toczone 2x 2,5 mm², 2x 10,0 mm², 2x 16,0 mm², obudowa przyłącza rury falistej dla NW19 (wyjście 90°)
4P plug set for IBBC: 1x 4P connector, ECU/Pass-Through on tractor side, contact sleeves 2x 2.5mm², 2x 10.0mm², 2x 16.0mm², corrugated tube cap for NW19 (90° out)

251266



Obudowa magistrali danych 4P, Deutsch DT06 dla IBBC, po stronie ciągnika
Data bus housing 4P Deutsch DT06 for IBBC, on tractor side

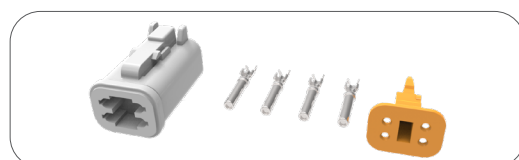
051360

Blokada klinowa / klin przytrzymujący do obudowy 4P, Deutsch DT06
Wedgeloock for housing 4P Deutsch DT06

051361

Tłoczone kontakty do przewodów o przekroju 0,5 - 1,0 mm²
Punch contact sockets for cable cross-section of 0.5 - 1.0mm² (pasują do / pairs with 051360 & 051361)

056963-3



Zestaw wtyczki magistrali danych (składający się z 051360, 051361 i 4x 05963-3)
Data bus plug set (consisting of 051360, 051361 & 4x 05963-3)

151289



Rezystor zamykający (TBC)
Terminating Bias Circuit (TBC)

Rezystancja zakończenia w Ω: 150 (2x 75), typ sieci:TQPL
Termination resistor in Ω: 150 (2x 75), network type: TQPL

321096

Rezystancja zakończenia w Ω: 120, typ sieci: TPPL
Termination resistor in Ω: 120 Ω, Network type: TPPL

321234



TECHnote

Komponenty ISOBUS zgodne z normą ISO 11783-2 ISOBUS components according to ISO 11783-2

Technologia ISOBUS ujednolica komunikację między ciągnikami, maszynami/narzędziami rolniczymi i oprogramowaniem rolniczym. Firma ERICH JAEGER oferuje całą gamę komponentów ISOBUS, znanych w terminologii technicznej jako IBBC (ISOBUS Breakaway Connector). Ze względu na swoje liczne zalety oferta ta jest wyjątkowa w skali świata.

ISOBUS technology standardizes communication between tractors, implements and agricultural (office) software. With the ISOBUS components - the technical term is IBBC (ISOBUS Breakaway Connector) - ERICH JAEGER offers the whole range of ISOBUS products, given its many advantages, is unique worldwide.



Unikalne cechy naszych produktów ISOBUS

ISOBUS Breakaway Connector (IBBC)

- Ten sam system blokowania dla zamkniętej osłony i podłączonej wtyczki
- Awaryjne odblokowanie możliwe dzięki zatraskowi z blokadą kulkową; jeśli wtyczka zostanie przypadkowo wyciągnięta z gniazda, nie zostanie uszkodzona
- Płytkę drukowaną PCB wewnątrz obudowy gniazda jest wodoszczelnie uformowana za pomocą dwuskładnikowego kleju. Rezygnacja z klasycznego procesu formowania wtryskowego sprawia, że podczas odlewania nie powstają włoskowate pęknięcia, a komponenty nie ulegają uszkodzeniu
- Uszczelka osłony gniazda bez możliwości zgubienia
- Osłona ze wspornikiem w punkcie środkowym zapewnia maksymalną szczelność w stanie niepołączonym
- Uszczelnienie w kształcie pierścienia między obudową gniazda a wkładem

Wtyczka ISOBUS 9P, po stronie sprzętu

- Łatwy montaż
- Zoptymalizowana obsługa
- Złącze odpowiednie do kabli i rur falistych
- Duża ilość wolnego miejsca wewnątrz wtyczki na potrzeby połączenia
- Wysoka odporność na zabrudzenia dzięki zoptymalizowanemu wspornikowi osłony i opcjonalnej zatyczce

Wtyczka 4P, ECU/przelotka, po stronie ciągnika

- Optymalna szczelność połączenia dzięki trzypunktowemu zatraskowi zapewniającemu równomierny docisk
- Możliwość dostosowania do rury falistej z zaślepką (wyjście 90° i 180°)
- Uszczelka blokowa jest utrzymywana mechanicznie
- Możliwość stosowania przewodów o przekroju do 16 mm²

Unique features of our ISOBUS products

ISOBUS Breakaway Connector (IBBC)

- The same locking system for closed cap and inserted plug
- Quick release mechanism possible through ball locking clamp, if the plug is removed accidentally, the socket is not damaged
- A two-part adhesive is used to provide a waterproof seal for the printed circuit board inside the connector. Dispensing with the classic injection molding process means that no hairline cracks can occur or components can be damaged when casting
- Captively integrated cover seal
- Cover with center alignment for maximum seal in an unmated state
- Radial seal between the connector housing and the contact insert

9-pin ISOBUS plug, on implement side

- Easily attachable
- Optimized handling
- Suitable for connection cables and corrugated tubes
- Generous space inside the connector for connectorization
- Very resistant to soiling due to optimized cover support and optional dirt cap

4-pin plug, ECU/pass-through, on tractor side

- Connector seal optimized with three-point snap connection for even contact pressure
- Adaption to corrugated hose possible with cover (90° and 180° out)
- Family seal is held mechanically
- Cables up to 16mm² can be used



TECHnote

Komponenty ISOBUS zgodne z normą ISO 11783-2 ISOBUS components according to ISO 11783-2

Warianty modelowen / Model Versions



Zestaw wtyczek ISOBUS 9P (IBIC) zgodny z ISO 11783-2,
po stronie sprzętu
ISOBUS plug set 9P (IBIC), acc. to ISO 11783-2, on implement side

z kontaktami PWR 6 mm² i uszczelką do kabla 15-18 mm
with 6mm² PWR contacts and grommet for 15-18mm cable

z kontaktami PWR 10 mm² i uszczelką do kabla 15-18 mm
with 10mm² PWR contacts and grommet 15-18mm for cable

z kontaktami PWR 16 mm² i uszczelką do rury falistej (NW19)
with 16mm² PWR contacts and grommet for corrugated tube (NW19)

bez kontaktów PWR i uszczelki
without PWR contacts and grommet

Nr artykułu
Part No.

251271

251284

251297

251279

Akcesoria do nr art. 251279
Accessories for part no. 251279



Uszczelka z kontaktami PWR
Contact mat seal with PWR contacts

6mm² - zielona / green

10mm² - niebieska / blue

16mm² - czerwona / red

382759

382760

382761

Uszczelka
Grommet

do kabla 15-18 mm / for 15-18mm cable

do rury falistej NW13 / for corrugated tube NW13

do rury falistej NW17 / for corrugated tube NW17

do rury falistej NW19/ for corrugated tube NW19

037443

037444

037445

037446

Zatyczka uszczelniająca wtyczki ISOBUS
Sealing cap for ISOBUS plug



037447

Gniazdo parkingowe ISOBUS, pasujące do wszystkich wtyczek
ISOBUS 9P
ISOBUS park socket, fits for all ISOBUS plugs 9P



151280



TECHnote

Komponenty ISOBUS zgodne z normą ISO 11783-2 ISOBUS components according to ISO 11783-2

Warianty modelowe / Model Versions



Gniazdo 9P/12V „ISOBUS (IBBC) 150 Active“ (Breakaway Connector)
9P/12V „ISOBUS (IBBC) 150 Active“ socket Breakaway Connector

Aktywne, czarna wkładka z kontaktami
Rezystancja zakończenia w Ω : 150 (2x 75)
Typ sieci: TQPL
Active, black contact insert
Termination resistor in Ω : 150 (2x 75)
Network type: TQPL

Nr artykułu
Part No.
151234



Gniazdo 9P/12V „ISOBUS (IBBC) 150 Passive“ (Breakaway Connector)
9P/12V „ISOBUS (IBBC) 150 Passive“ socket Breakaway Connector

Pasywne, szara wkładka z kontaktami
Rezystancja zakończenia w Ω : 150 (2x 75)
Typ sieci: TQPL
Passive, gray contact insert
Termination resistor in Ω : 150 (2x 75)
Network type: TQPL

151236



Gniazdo 9P/12V „ISOBUS (IBBC) 150 Passive CM“ (Breakaway Connector)
9P/12V „ISOBUS (IBBC) 150 Passive CM“ socket Breakaway Connector

Pasywne, zielona wkładka z kontaktami
Rezystancja zakończenia w Ω : 150 (2x 75)
Typ sieci: TQPL
Passive, green contact insert
Termination resistor in Ω : 150 (2x 75)
Network type: TQPL

151232



Gniazdo 9P/12V „ISOBUS (IBBC) 120“ (Breakaway Connector)
P/12V „ISOBUS (IBBC) 120“ socket Breakaway Connector

Niebieska wkładka z kontaktami
Rezystancja zakończenia w Ω : 120
Typ sieci: TPPL
Blue contact insert
Termination resistor in Ω : 120
Network type: TPPL

153110



Gniazdo przelotowe 9P/12V
9P/12V „Pass-Through“ socket

Fioletowa wkładka stykowa
Purple contact insert

153109